

Pečiatka PPA

**ŽIADOSŤ
O SCHVÁLENIE PROGRAMU INFORMAČNÝCH
A PROPAGAČNÝCH ČINNOSTÍ NA
POĽNOHOSPODÁRSKE VÝROBKY**

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava

tel: 00421 2/5712130
fax: 02 53412665

I. NÁZOV PROGRAMU

II. NAVRHUJÚCA(-E) ORGANIZÁCIA(-E)

2.1 Základné informácie

Názov	Adresa	Kontaktná osoba
Elektronická pošta	Telefón	Fax

V prípade návrhu predloženého viacerými organizáciami uveďte organizáciu, ktorá program koordinuje.

2.2 Reprezentatívnosť navrhujúcej organizácie/organizácií v príslušnom odvetví(-iach)
(V prípade potreby sa odvolajte na prílohu)

2.3 Osvedčenie o finančnej spôsobilosti
(Potrebné prílohy sú uvedené vo vysvetlivkách)

III. REALIZAČNÝ ORGÁN/ORGÁNY

(V prípade, že realizačný orgán ešte nebol vybraný, pozri bod 3.4)

3.1 Základné informácie

Názov	Adresa	Kontaktná osoba
Elektronická pošta	Telefón	Fax

V prípade, že bolo vybraných viacero orgánov, uveďte, ktoré akcie realizuje každý z nich.

3.2 Opis postupu verejnej súťaže a kritérií výberu navrhnutého orgánu
Počet odoslaných výziev a počet došlých ponúk

3.3 Osvedčenie o technických znalostiach a o schopnosti realizovať program.
Opis technických a finančných znalostí realizačného orgánu. Potrebné prílohy sú uvedené vo vysvetlivkách.

3.4 V prípade, že realizačný orgán ešte nebol vybraný:

Predpokladaný časový harmonogram a plánovaný postup verejnej súťaže použitý na výber.

3.5 Ak sa navrhujúca organizácia rozhodla realizovať určitú časť programu:

Musia byť splnené podmienky stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 501/2008.

IV. PODROBNOSTI O PROGRAME

4.1 Dotknutý produkt(-y) a odvetvie(-a)

4.2 Typ programu: informačný/propagačný/zmiešaný

4.3 Príslušný(-é) členský(-é) štát(-y)

V prípade návrhu predloženého viacerými členskými štátmi uveďte členský štát, ktorý program koordinuje..

4.4 Cieľový(-é) členský(-é) štát(-y) – pre vnútorný trh

Cieľový(-é) trh(-y) – pre tretie trhy

4.5 Trvanie:

12-24-36 mesiacov

4.6 Ide o predĺženie predchádzajúceho programu pre rovnakú(-é) navrhujúcu(-e) organizáciu(-e)?

V. OPIS PROGRAMU

5.1 Všeobecný kontext - stav trhu a dopytu

5.2 Cieľ(-e)

5.3 Programová stratégia

5.4 Cieľová(-é) skupina(-y)

5.5 Dotknuté témy

5.6 Hlavné správy, ktoré sa majú komunikovať

5.7 Akcie

Opis každej akcie

Odôvodnenie rozpočtu navrhovaného pre každú akciu

VI. PREDVÍDATELNÝ ÚČINOK

Upresnite, a ak je to možné, aj číselne vyjadrite predvídateľný účinok v podobe výsledkov.

Upresnite, akým spôsobom sa budú merať výsledky/účinky.

VII. PROGRAM NA ÚROVNI SPOLOČENSTVA

Uveďte výhody akcie na úrovni EÚ.

VIII. ROZPOČET

Súhrnná tabuľka pre cieľovú krajinu, pre činnosť a pre rok

Rozpočet musí mať rovnakú štruktúru a rovnaké poradie akcií, ako má opis akcií (bod 5.7). Pozri vzor uvedený v prílohe.

IX. FINANČNÝ PLÁN

Pozri vzorovú tabuľku uvedenú v prílohe.

X. ĎALŠIE INFORMÁCIE

POVINNÉ PRÍLOHY

- Príloha 1** **Podpísaný finančný záväzok navrhujúcej(-ich) organizácie(-í), že zabezpečia financovanie počas celého trvania programu.**
- Príloha 2** **Podpísaný záväzok navrhujúcej(-ich) organizácie/organizácií, že program nemá inú finančnú podporu EÚ.**
- Príloha 3** **Identifikačný list programu (priložený k tomuto formuláru) - treba predložiť v ľubovoľnom pracovnom jazyku Európskej komisie (DE, EN, FR)**

VYSVETLIVKY JEDNOTLIVÝCH BODOV TLAČIVA ŽIADOSTI¹

BOD 2 NAVRHUJÚCA(-E) ORGANIZÁCIA(-E)

- 2.2 Uved'te informácie o reprezentatívnosti navrhujúcej(-ich) organizácie(-i) v príslušnom(-ých) odvetví(-iach) na vnútroštátnej a/alebo európskej úrovni (napríklad: podiel na trhu, pokryté produkty a/alebo regióny).
- 2.3 Pre každú organizáciu potvrdiť dostupnosť technických a finančných zdrojov potrebných na zabezpečenie účinnej realizácie opatrení. Členský štát požaduje dokumenty, ktoré považuje za najvhodnejšie, napríklad kópie finančných výkazov a/alebo výročných správ za ostatné tri roky. Opíšte predchádzajúce skúsenosti v rámci realizácie porovnateľných vnútroštátnych alebo regionálnych programov.

BOD 3 REALIZAČNÝ(-É) ORGÁN(-Y)

V prípade, že realizačný orgán už bol vybraný

- 3.2 Podrobne opíšte spôsob konania verejnej súťaže a odôvodnite dôvody výberu navrhnutého(-ých) orgánu(-ov).
Poznámka: Realizačný(-é) orgán(-y) musí/musia byť nezávislý/nezávislé od navrhujúcej(-ich) organizácie/organizácií.
- 3.3 Treba uviesť dôkaz technickej a finančnej schopnosti realizačného orgánu (orgánov), že je schopný vykonať plánované práce, vrátane finančných zdrojov vzhľadom k dôležitosti programu. Uved'te mieru dôležitosti a povahu prípadných dotknutých partnerstiev.

V prípade, že realizačný orgán ešte nebol vybraný

- 3.4 Treba uviesť predbežný časový harmonogram a plánovaný postup verejnej súťaže použitý na výber. Výber sa v každom prípade musí uskutočniť pred podpisom zmluvy. Informácie uvedené v bodoch 3.2 a 3.3 tlačiva prihlášky treba poskytnúť hneď po výbere realizačného orgánu.

Ak sa navrhujúca organizácia rozhodne realizovať určitú časť programu

- 3.5.1 Navrhujúcej organizácii sa môže povoliť realizovať určité časti programu pod podmienkou, že sú splnené podmienky stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 501/2008².

BOD 4 PODROBNOSTI O PROGRAME

- 4.1 Spôsobilé produkty sú uvedené v prílohách k nariadeniam (ES) č. 501/2008. Propagácia značkových produktov nie je spôsobilá na spolufinancovanie EÚ. Každý odkaz na pôvod produktov musí byť druhoradý v porovnaní s hlavným posolstvom, aj keď sa môže uviesť pôvod produktov označený v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva (CHOP, CHZO, ZTŠ alebo ekologické poľnohospodárstvo).
- 4.2 Uved'te, či sa program týka hlavne informačných činností, propagačných činností, alebo oboch druhov.
- 4.3 V prípade, že program spoločne predkladajú viaceré organizácie vo viacerých členských štátoch je potrebný

¹ Tieto vysvetlivky sú krátkym vysvetlením niekoľkých dôležitých bodov týkajúcich sa tlačiva žiadosti. Viac informácií poskytnú príslušné orgány členských štátov.

² Ú. v. EÚ L 147, 6.6.2008.

súhlas každého členského štátu so svojou časťou programu.

- 4.4 Zoznam trhov oprávnených na realizáciu programu je uvedený v prílohe k nariadeniu (ES) č. 501/2008. V prípade programov na vnútornom trhu môžu byť cieľovými krajinami iba členské štáty EÚ.
- 4.5 Minimálne trvanie programu je 12 mesiacov, maximálne trvanie je 36 mesiacov. Program musí byť rozdelený na fázy v trvaní 12 mesiacov.
- 4.6 Ak je návrh pokračovaním predchádzajúceho(-ich) programu(-ov), alebo ak podobné programy prebiehajú, alebo boli nedávno ukončené:
- uviesť názov, trvanie a cieľové trhy predchádzajúceho(-ich) programu(-ov),
 - ak sú v čase predkladania programu známe, uviesť dosiahnuté výsledky.
- Pripojiť prípadné správy.

BOD 5 OPIS PROGRAMU

- 5.1 Opíšte dôvody, ktoré viedli k predloženiu návrhu, napríklad pokiaľ ide o situáciu na trhu alebo o dopyt po dotknutom(-ých) produkte(-och) alebo o potrebu šírenia informácie prostredníctvom programu.
- 5.2 Upresnite ciele programu pokiaľ ide o konkrétne a pokiaľ možno číselne vyjadrené ciele. V prípade potreby priložiť rozdelenie na cieľovú skupinu a/alebo cieľový trh.
- 5.3 Pri návrhoch týkajúcich sa vnútorného trhu treba zabezpečiť, aby bola stratégia programu a jeho hlavné akcie a nástroje v súlade s usmerneniami uvedenými v nariadení (ES) č. 501/2008.
- 5.4 Ciele, stratégia a cieľové skupiny programu musia byť koherentným celkom. V prípade programov pre vnútorný trh sa uvádzajú v usmerneniach v prílohe k nariadeniu (ES) č. 501/2008 informácie týkajúce sa cieľových skupín odporúčaných pre jednotlivé odvetvia.
- 5.5 Ak sa uvádzajú odkazy na účinky na zdravie alebo na nutričné hodnoty konzumácie spomenutých produktov, musí byť uvedený ich vedecký základ. Všetky odkazy musia byť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Spoločenstva v oblasti zdravia. Pre programy týkajúce sa vnútorného trhu musia materiály odvolávajúce sa na zdravie schváliť príslušné vnútroštátne orgány.
- 5.6 Ak sa uvádza krajina alebo región pôvodu produktu, musí byť táto informácia druhoradá v porovnaní s hlavným posolstvom, ktoré podáva informácie o charakteristikách a vlastnostiach produktu.

Pre programy v tretích krajinách musí navrhujúca organizácia potvrdiť, že informačný a/alebo propagačný odkaz, ktorý sa odovzdá spotrebiteľom a iným cieľovým skupinám, bude v súlade s právnymi predpismi uplatniteľnými v cieľových krajinách.

- 5.7 Treba poznamenať, že pod „programom“ sa rozumie súbor koherentných akcií (teda viac ako jedna akcia). Uvedte dostatočné informácie týkajúce sa akcií a nástrojov, ktoré budú použité na realizáciu, vrátane ich počtu, obsahu a/alebo rozmerov a jednotkových nákladov, aby sa odôvodnil navrhovaný rozpočet.

Všetky akcie zahrnuté do programu musia obsahovať jasný opis zloženia rozličných spojených nákladov. Napríklad:

Akcia X „Účast' na výstave AAA“

Prenájom priestoru	€/m ²	Celkové náklady
Výstavba stánku	€/m ²	Celkové náklady
Personál stánku	€/osoba/deň	Celkové náklady
Iné náklady (upresniť večere, dopravu, atď.)	€/účastník	Celkové náklady
...	...	...

Avšak v prípade, že sa predpokladá veľký počet podobných akcií (napríklad predajných miest), stačí opísať štruktúru nákladov jednej z týchto akcií.

Do návrhu treba zahrnúť predbežný časový harmonogram realizácie jednotlivých akcií. Treba uviesť miesta, kde sa uvedené činnosti uskutočnia (uviesť mesto alebo vo výnimočných prípadoch región; napríklad „Spojené štáty“ ako miesto nie je dostatočne presné). Ak sa navrhujú akcie v médiách, v prílohe treba predložiť mediálny plán.

Opis akcií musí mať rovnakú štruktúru (hlavy/kategórie) a poradie (číslovanie) ako rozpočtová tabuľka (pozri bod 8 ďalej).

BOD 6 PREDVÍDATEĽNÝ ÚČINOK

Upresnite predpokladaný účinok programu, pokiaľ ide o dopyt, meno a/alebo obraz produktu a/alebo každý aspekt spojený s cieľmi. Pokiaľ možno číselne vyjadriť predpokladané výsledky realizácie programu.

Stručne opíšte metódu(-y), ktorá(-é) sa použije(-ú) na hodnotenie účinku. V prípade, že základné informácie v tomto ohľade už existujú, alebo sa získajú do začiatku programu, treba priložiť ich opis.

BOD 7 PROGRAM NA ÚROVNI SPOLOČENSTVA

Opíšte prípadné kladné účinky na úrovni EÚ, ktoré vyplynú z programu a ktoré odôvodňujú jeho spolufinancovanie na úrovni EÚ.

BOD 8 ROZPOČET

Ak sa program týka viacerých krajín a/alebo navrhujúcich organizácií, treba predložiť jediný rozpočet, ktorý pokrýva celý program.

Ak sú niektoré plánované akcie identické alebo veľmi podobné, treba priložiť jasný, podrobný a štruktúrovaný rozpočet zložiek tvoriacich túto „vzorovú“ akciu.

Rozpočet (v euro) musí mať rovnakú štruktúru (hlavy/kategórie) a poradie (číslovanie) ako zoznam akcií opísaných v bode 5.7. Ak program pokrýva viaceré krajiny, musia byť náklady upresnené na krajinu a na akciu. Honoráre realizačného orgánu/orgánov treba uviesť osobitne.

Ak sú honoráre realizačného orgánu/orgánov uvedené vo forme paušálu, jeho výška môže byť v prípade programov navrhnutých iba jedným členským štátom najviac 13 % skutočných nákladov realizácie akcií a najviac 15 % v prípade programov navrhnutých viacerými členskými štátmi. Ak sa plánuje fakturovať honoráre realizačného orgánu/orgánov na základe skutočne vykonaných prác, musí návrh obsahovať odhad počtu hodín potrebných na tieto práce ako aj ich jednotkovú cenu.

Rozpočet musí mať formu súhrnnej tabuľky všetkých akcií plánovaných v rámci programu a musí uvádzať ich ročné a celkové náklady. Osobitnú pozornosť treba venovať výdavkom, ktoré nie sú oprávnené na spolufinancovanie Spoločenstva (pozri prílohu III k vzorovej zmluve).

Súhrnná tabuľka rozpočtu v euro (€)

Táto tabuľka sa môže prispôbiť podľa potreby v závislosti na programe, povahe jednotlivých činností a na úrovni rozdelenia považovanej za potrebnú členským(-i) štátom(-mi).

AKCIE (pre každú cieľovú krajinu)	1. ROK	2. ROK	3. ROK	SPOLU
Akcia 1*				
Akcia 2*				
Akcia N*				
Všetky akcie spolu (1)				
Náklady na záruku správneho vykonania				
Honoráre realizačného orgánu (maximálne 13/15 % z (1), príloha III bod B.1.2 zmluvy)				
Hodnotenie výsledku akcií (maximálne 3 % z (1), príloha III bod C.5 zmluvy)				
Priame náklady na program spolu (2)				
Všeobecné náklady (maximálne [3/5 na vnútornom trhu][4/6 v tretích krajinách] % z (2), príloha III bod A.2 zmluvy)				
PROGRAM SPOLU				

* Vráťane honorárov fakturovaných na základe hodinovej sadzby (príloha III bod B.1.1 zmluvy).

BOD 9 FINANČNÝ PLÁN

Finančná účasť Spoločenstva v každom roku neprekročí 50 % skutočných nákladov na programy. Navrhujúca organizácia sa musí podieľať na financovaní programu vo výške najmenej 20 % skutočných nákladov na program. Zvyšok bude financovať príslušný členský štát. Finančná účasť členského štátu môže byť medzi 0 a 30 %. Členský štát musí program schváliť a predložiť ho Komisii, aj keď sa nepodieľa na jeho financovaní. Finančná účasť profesijnej(-ých) organizácie(-i) a členského štátu alebo štátov môže pochádzať z daňových príjmov alebo z povinných príspevkov.

Ak ide o program predložený spoločne viacerými profesijnými organizáciami a členskými štátmi, musia byť príslušné finančné účasti jasne stanovené pred predložením programu Komisii.

FINANČNÁ ÚČASŤ	1. ROK		2. ROK		3. ROK		SPOLU	
	€	%	€	%	€	%	€	%
Európske spoločenstvo <i>(neprekročí 50 %)</i>								
Členský štát								
Navrhujúca organizácia <i>(najmenej 20 %)</i>								
SPOLU		100		100		100		100

BOD 10 ĎALŠIE INFORMÁCIE

Všetky ďalšie informácie požadované členským štátom alebo považované navrhujúcou organizáciou za dôležité.

http://ec.europa.eu/agriculture/prom/index_en.htm

PRÍLOHA 3

IDENTIFIKAČNÝ LIST PROGRAMU

(VYPLNIŤ V LUBOVOĽNOM OFICIÁLNO M PRACOVNOM JAZYKU EURÓPSKEJ KOMISIE: EN, FR, DE)

I. IDENTIFIKÁCIA PROGRAMU

Členský(-é) štát(-y):

Názov programu:

Príslušný(-é) orgán(-y):

Navrhujúca(-e) organizácia(-e):

Realizačný(-é) orgán(-y):

Druh opatrenia: informačné/propagačné/zmiešané

Produkt(-y):

Cieľový(-e) členský(-é) štát(-y):

Trvanie:

Celkový rozpočet:

Dátum prijatia návrhu:

II. CHARAKTERISTIKA PROJEKTU:

Účel(-y): 1.

2.

...

Stratégia: (naviac ½ strany)

Ciele: 1.

2.

...

Témy: 1.

2.

Pokryté aspekty³:

kvalita
potravinová bezpečnosť
špecifické spôsoby produkcie
nutričné aspekty
aspekty zdravia
označenie etiketou
dobré životné podmienky zvierat
ochrana životného prostredia
obraz produktov Spoločenstva
systémy Spoločenstva CHOP/CHZO/ZTŠ ekologické produkty
grafické symboly pre najvzdialenejšie regióny
systém Spoločenstva pre akostné vína V.O.V.P., zemepisné označenia alebo tradičné
označenia vyhradené pre vína alebo liehoviny

Správy, ktoré sa majú komunikovať:

1.

2.

...

Akcie po krajinách, vrátane ich vplyvu/objemu a predpokladaného časového harmonogramu:

1.

2.

...

Predvídateľný účinok a metóda(-y) použitá(-é) na hodnotenie:

³ Nehodiace sa škrtnite.

III. ROZPOČET

- SÚHRNNÝ ROZPOČET: €

AKCIA	1. rok	2. rok	3. rok	SPOLU
1.				
2.				
3.				
SPOLU				

FINANČNÝ PLÁN V EURO:

SPOLUFINANCOVA NIE	1. ROK	%	2. ROK	%	3. ROK	%	SPOLU	%
EÚ								50
ČLENSKÝ ŠTÁT								20
NAVRHUJÚCI								30
SPOLU		100		100		100		100